392R0518

29.2.92 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 56/3

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 518/92,

annettu 27 päivänä helmikuuta 1992,

yhdeltä puolen Euroopan talousyhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja toiselta puolen Puolan tasavallan välistä kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevan väliaikaisen sopimuksen soveltamisen eräistä yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

väliaikainen sopimus, jäljempänä "sopimus", yhdeltä puolen Euroopan talousyhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja toiselta puolen Puolan tasavallan välisestä kaupasta ja kaupan liitännäistoimenpiteistä allekirjoitettiin Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1991,

sopimuksen eri määräysten soveltamisesta olisi annettava yksityiskohtaiset säännöt,

siinä määrin kuin sopimuksen määräykset edellyttävät, kaupan suojatoimenpiteiden osalta olisi vahvistettava erityisesti tuontiin sovellettavasta yhteisestä järjestelystä 5 päivänä joulukuuta 1982 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 288/82([1]) ja suojautumisesta Euroopan talousyhteisön ulkopuolisista maista peräisin olevaa, polkuhintaan tapahtuvaa tai tuettua tuontia vastaan 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2423/88([2]) säädettyjä yleisiä sääntöjä koskevia erityissäännöksiä,

sopimuksessa esitetyt sitoumukset olisi otettava huomioon arvioitaessa, onko toteutettava suojatoimenpiteitä,

ETY-sopimuksessa määrättyjä suojalausekkeita koskevia menettelyjä olisi myös sovellettava,

sopimuksen pöytäkirjaan N:o 1 kuuluvia tekstiilituotteita koskevien suojatoimenpiteiden osalta on annettu erityisiä sääntöjä, ja

olisi otettava käyttöön tietyt erityismenettelyt suojatoimenpiteiden soveltamiseksi maataloudessa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

Maataloustuotteet

1 artikla

Perustamissopimuksen liitteessä II tarkoitettujen maataloustuotteiden, joihin sovelletaan yhteisen markkinajärjestelyn yhteydessä tuontimaksujärjestelyä, sekä CN-koodeihin 0711 90 50 ja 2003 10 10 kuuluvien tuotteiden osalta sopimuksen 14 artiklan 2 ja 4 kohdan soveltamista koskevat määräykset annetaan asetuksen (ETY) N:o 2727/75([3]) 26 artiklassa tai muiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten vastaavissa säännöksissä säädettyä menettelyä noudattaen. Niissä voidaan määrätä tuontitodistusjärjestelyn käyttöön ottamisesta aloilla, joilla tällaisista todistuksista ei yhteisessä markkinajärjestelyssä ole määrätty.

II OSASTO

Suojatoimenpiteet

2 artikla

Neuvosto voi päättää ETY-sopimuksen 113 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen saattaa asian sopimuksen 22 artiklan ja 44 artiklan 2 kohdassa määrättyjä toimenpiteitä varten sopimuksessa perustetun sekakomitean käsiteltäväksi. Tarvittaessa neuvosto toteuttaa toimenpiteet samaa menettelyä noudattaen.

Komissio voi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä tehdä asiasta aiheellisia ehdotuksia.

3 artikla

1. Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta on perusteltua, että yhteisö soveltaa sopimuksen 33 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, komissio antaa tapausta tutkittuaan omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä lausuntonsa siitä, ovatko käytännöt sopimuksen mukaiset. Tarvittaessa se tekee suojatoimenpiteiden toteuttamista koskevan ehdotuksen neuvostolle, joka tekee ratkaisunsa ETY-sopimuksen 113 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen, lukuun ottamatta tapauksia, joissa kyse on tuesta, johon sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2423/88, jolloin toimenpiteet toteutetaan kyseisessä asetuksessa säädettyjä menettelyjä noudattaen. Toimenpiteet toteutetaan ainoastaan sopimuksen 32 artiklan 6 kohdassa esitettyjen edellytysten mukaisesti.

([1]) EYVL N:o L 35, 9.2.1982, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2978/91 (EYVL N:o L 284, 12.10.1991, s. 1).

([2]) EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1.

([3]) Neuvoston asetus (ETY) N:o 2727/75, annettu 29 päivänä lokakuuta 1975, viljaalan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 1). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3653/90 (EYVL N:o L 362, 27.12.1990, s. 28).

2. Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta on perusteltua, että Puola toteuttaa yhteisöä koskevia toimenpiteitä sopimuksen 33 artiklan mukaisesti, komissio antaa tapausta tutkittuaan lausuntonsa siitä, ovatko käytännöt sopimuksen periaatteiden mukaiset. Tarvittaessa se tekee asianmukaiset päätökset ETY-sopimuksen 85, 86 ja 92 artiklan mukaisten arviointiperusteiden perusteella.

4 artikla

Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta on perusteltua, että yhteisö soveltaa sopimuksen 23 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden toteuttamisesta päätetään asetuksessa (ETY) N:o 2423/88 vahvistettuja yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen ja sopimuksen 27 artiklan 2 kohdassa ja 3 kohdan b tai d alakohdassa määrättyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

1. Jos jäsenvaltio pyytää komissiolta suojatoimenpiteiden soveltamista sopimuksen 24 ja 25 artiklan mukaisesti, sen on esitettävä komissiolle pyyntöä tukevat perustelut.

Jos komissio päättää olla soveltamatta suojatoimenpiteitä, se ilmoittaa siitä neuvostolle ja jäsenvaltioille viiden arkipäivän kuluessa jäsenvaltion pyynnön vastaanottamisesta.

Jokainen jäsenvaltio voi saattaa komission päätöksen neuvoston käsiteltäväksi 10 arkipäivän kuluessa sen tiedoksi antamisesta.

Jos neuvosto määräenemmistöllä ilmaisee aikomuksensa päättää asiasta toisin, komissio antaa siitä viipymättä tiedon Puolalle ja ilmoittaa sille sekakomiteassa käytävien neuvottelujen aloittamisesta, sellaisina kuin niistä määrätään sopimuksen 27 artiklan 2 ja 3 kohdassa.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin 20 arkipäivän kuluessa Puolan kanssa sekakomiteassa käytyjen neuvottelujen päättymisen jälkeen.

2. Komissiota avustaa jäsenvaltioiden edustajien muodostama komitea, jäljempänä "komitea"', jonka puheenjohtajana toimii komission edustaja.

Komitea kokoontuu puheenjohtajansa kutsusta. Puheenjohtaja toimittaa jäsenvaltioille viipymättä kaikki aiheelliset tiedot.

3. Jos komissio toteaa omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion aloitteesta, että on aiheellista soveltaa suojatoimenpiteitä sopimuksen 24 tai 25 artiklan mukaisesti:

— se ilmoittaa siitä jäsenvaltioille heti, jos se toimii omasta aloitteestaan, tai viiden arkipäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta, jos se toimii jonkin jäsenvaltion aloitteesta,

— se kuulee asiassa komiteaa,

— se antaa siitä viipymättä tiedon Puolalle ja ilmoittaa sekakomitealle neuvottelujen aloittamisesta, sellaisina kuin niistä määrätään sopimuksen 27 artiklan 2 ja 3 kohdassa,

— se antaa samanaikaisesti sekakomitealle kaikki neuvotteluja varten tarvittavat tiedot.

4. Sekakomiteassa käydyt neuvottelut katsotaan joka tapauksessa päättyneiksi 30 päivän kuluttua 1 kohdan neljännessä alakohdassa tai 3 kohdassa säädetyn ilmoituksen tekemisestä.

Neuvottelujen päätyttyä tai tarvittaessa 30 päivän määräajan päätyttyä ja jos mihinkään muuhun sopimukseen ei ole päästy, komissio voi komiteaa kuultuaan toteuttaa aiheelliset toimenpiteet sopimuksen 24 ja 25 artiklan täytäntöön panemiseksi.

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettu päätös annetaan viipymättä tiedoksi neuvostolle, jäsenvaltioille ja Puolalle; siitä ilmoitetaan myös sekakomitealle.

Sitä sovelletaan heti.

6. Jokainen jäsenvaltio voi saattaa komission päätöksen 4 kohdan mukaan neuvoston käsiteltäväksi 10 arkipäivän kuluessa sen tiedoksi antamisesta.

7. Jos komissio ei ole tehnyt 4 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua päätöstä sekakomiteassa käytyjen neuvottelujen päättymistä seuraavan 10 arkipäivän kuluessa tai tarvittaessa mainitussa kohdassa tarkoitetun 30 päivän määräajan kuluessa, jäsenvaltio, joka on saattanut asian komission käsiteltäväksi 3 kohdan mukaisesti, voi saattaa asian neuvoston käsiteltäväksi.

8. Edellä 6 ja 7 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin kahden kuukauden kuluessa.

6 artikla

1. Sopimuksen 27 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitetuissa poikkeuksellisissa olosuhteissa komissio voi heti toteuttaa suojatoimenpiteitä sopimuksen 24 ja 25 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa.

2. Jos komissio saa jäsenvaltiolta pyynnön, se tekee päätöksen viiden arkipäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

Komission päätös annetaan tiedoksi neuvostolle ja jäsenvaltioille.

3. Jokainen jäsenvaltio voi saattaa komission päätöksen neuvoston käsiteltäväksi 5 artiklan 6 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Sovelletaan 5 artiklan 7 ja 8 kohdassa säädettyä menettelyä.

Jos komissio ei ole tehnyt päätöstä 2 kohdassa mainitun määräajan kuluessa, jokainen jäsenvaltio, joka on saattanut asian komission käsiteltäväksi, voi saattaa sen neuvoston käsiteltäväksi tämän kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettuja menettelyjä noudattaen.

7 artikla

Edellä 5 ja 6 artiklassa säädettyjä menettelyjä ei sovelleta sopimuksen pöytäkirjaan N:o 1 kuuluviin tuotteisiin.

8 artikla

Poiketen siitä, mitä 5 ja 6 artiklassa säädetään, jos olosuhteet edellyttävät toimenpiteiden toteuttamista maataloustuotteiden osalta sopimuksen 15 tai 24 artiklan tai kyseisiä tuotteita koskevien liitteiden määräysten mukaan, nämä toimenpiteet toteutetaan noudattaen maatalouden yhteisistä markkinajärjestelyistä annetuissa asetuksissa sekä ETY-sopimuksen 235 artiklan nojalla annetussa erityisääntelyssä säädettyjä menettelyjä, joita sovelletaan maataloustuotteista jalostettuihin tuotteisiin, edellyttäen, että sopimuksen 15 artiklassa tai 27 artiklan 2 ja 3 kohdassa esitetyt edellytykset täytetään.

9 artikla

Komissio tekee yhteisön puolesta sopimuksessa määrätyt ilmoitukset sekakomitealle.

10 artikla

Tämä asetus ei estä ETY-sopimuksessa, erityisesti 108 ja 109 artiklassa, määrättyjen suojalausekkeiden soveltamista niiden osalta määrättyjen menettelyjen mukaisesti.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 1992, tai jos väliaikainen sopimus tulee voimaan myöhemmin, sen voimaantulopäivästä([1]).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä helmikuuta 1992.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Vitor MARTINS

([1]) Väliaikainen sopimus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1992.